

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 94 (2003)
Heft: 19

Rubrik: Veranstaltungen = Manifestations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.03.2026

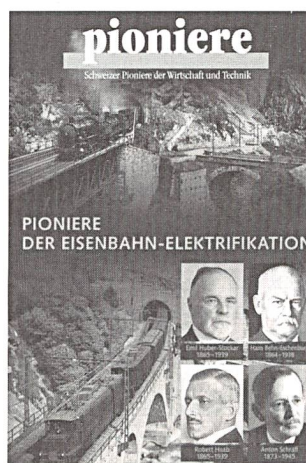
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Traktion sprachen drei Hauptgründe: die schweizerischen Dampfbahnen von ausländischer Kohle unabhängiger zu machen, als Energielieferant auf einheimische Wasserkraft zu setzen und der eigenen Maschinen- und Elektroindustrie ein fruchtbares Tätigkeitsfeld zu eröffnen.

Die erste elektrische Strassenbahn in der Schweiz verkehrte 1888 auf der Linie Vevey-Montreux-Chillon. 1891 folgten die Schmalspurbahn von Sissach nach Gelterkinden,

1894 als erste normalspurige elektrische Bahn die Linie von Orbe nach Chavornay, 1898 die Zahnradbahn auf den Gornegrat und der erste Abschnitt der Jungfraubahn. Einen Meilenstein in der Entwicklung der elektrischen Traktion bildete 1899 die Inbetriebnahme der 40 km langen normalspurigen Burgdorf-Thun-Bahn mit Drehstrom von 750 V und 40 Hz als erste elektrische Vollbahn Europas.

Der vorliegende Band der Reihe «Schweizer Pioniere der



Wirtschaft und Technik» stellt vier Persönlichkeiten vor, die sich entscheidend für die Elektrifizierung der Schweizer Bahnen eingesetzt haben: Emil Huber-Stockar (1865–1939), Hans Behn-Eschenburg (1864–1938), Robert Haab (1865–1939) und Anton Schrafl (1873–1945).

Mit Genugtuung schreibt Alfred Waldis in der reich illustrierten Schrift, dass die Schweiz das erste Land ist, das ein vollständig elektrifiziertes Eisenbahnnetz besitzt.

veranstaltungen · manifestations

Jicable 2003

La conférence Jicable 03, qui a lieu tous les quatre ans, s'est tenue à Versailles du 22 au 26 juin derniers; elle a réuni environ 450 participants de plus de 40 pays, dont une importante délégation suisse. 148 présentations ont été faites lors de sessions orales ou sous forme de posters sur les câbles et accessoires d'énergie, les nouveaux matériaux, les méthodes de pose, les conditions d'essai, et les techniques de diagnostic.

On peut en tirer les enseignements généraux suivants :

Les développements se font aujourd'hui plutôt en visant une fonction particulière plutôt que pour satisfaire à des standards existants. Des essais électriques, mécaniques ou physiques sont parallèlement mis en place pour tester les produits nouveaux. C'est ainsi qu'on voit apparaître des câbles 20 kV à épaisseur d'isolation réduite (4,5 mm au lieu des 5,5 mm généralement utilisés en Europe; rappelons qu'en Suisse, nous avons opté pour 5,0 mm il y a plus de 20 ans sans rencontrer plus de difficultés que nos voisins).

On assiste de plus en plus à des collaborations internationales et/ou entre sociétés, qu'il s'agisse des producteurs de matières premières, des câblers,

des distributeurs d'électricité ou encore des grands laboratoires privés ou d'état, de façon à garantir aux développements l'acceptation la plus large possible.

Les matériaux utilisés dans les câbles et les accessoires ont atteint un degré de pureté remarquable, de sorte que les produits sont devenus nettement moins sensibles aux influences externes telles que l'eau, même si des arborescences peuvent encore apparaître çà et là.

Les progrès réalisés dans les techniques de diagnostic ne suffisent toujours pas pour déterminer avec le niveau de précision voulu l'état d'une liaison câblée âgée ou de ses accessoires. Les méthodes se diversifient et s'affinent, mais il manque encore une base de données suffisante pour permettre un diagnostic fiable. Il faut aussi noter ici que des méthodes visant à améliorer les propriétés électriques de vieux câbles à isolation synthétique par injection de fluides au silicone dans le conducteur ont donné des résultats désastreux en Allemagne. On a en effet observé une importance corrosion du conducteur aluminium et un déchirement du semiconducteur, suivis de nombreux claquages en service, avec finalement le remplacement des câbles! L'environnement a également fait l'objet de quelques

présentations, et notamment le recyclage des câbles en fin de vie. Il était déjà possible de séparer les métaux du plastique après broyage; or des travaux récents ont permis la séparation de mélanges de différents types de plastiques (par exemple PVC et PE). Il s'agit là d'un progrès important vers une réduction de l'impact des déchets sur l'environnement.

La prochaine conférence Jicable devrait se tenir en 2007, toujours à Versailles. Des renseignements sont disponibles sur le site www.jicable.org – Source: Nexans Suisse SA, (F. Krähenbühl)

Fachtagung zum Thema IT-Dienstleistungen

Im Rahmen des Veranstaltungszyklus *ICT: Rechtspraxis* findet am 1. Oktober 2003 im Hotel Widder in Zürich eine Fachtagung zum Thema IT-Dienstleistungen: Haftung und Risikooptimierung statt. Ausgewiesene Experten referieren über Risikoprofil und die Versicherbarkeit von xSP, über die rechtlichen Grundlagen der Haftung für IT-Dienstleistungen, über die Vermeidung von Haftungsrisiken durch Vertragsgestaltung, über Risikooptimierung durch Einhaltung von

Standards und Zertifizierung sowie über Risk Assessment für technische Infrastrukturen.

Den Flyer der Fachtagung mit dem ausführlichen Tagungsprogramm können Sie auf der Homepage www.sf-fs.ch unter dem Stichwort «Veranstaltungen» downloaden. – Quelle: Softnet

Standortbestimmung über Schweizer Fachhochschulen für Technik

Die Technische Gesellschaft Zürich (TGZ) veranstaltet im Oktober dieses Jahres eine Podiumsdiskussion mit dem Titel «Schweizer Fachhochschulen für Technik auf Kurs? – Eine kritische Standortbestimmung». Am Gespräch beteiligen sich Mitglieder von Fachhochschulleitungen sowie Behördenvertreter.

Das Thema ist im Hinblick des bevorstehenden Abschlusses des Anerkennungsverfahrens für die Studiengänge an den Fachhochschulen hoch aktuell.

Die kostenlose Veranstaltung findet statt am Montag, 20. Oktober 2003, im Auditorium Maximum des ETH-Hauptgebäudes in Zürich. Dauer: 19 bis etwa 21 Uhr. – Info: leuthold@nari.ee.ethz.ch

Weitere Veranstaltungen finden Sie online / Pour d'autres manifestations: www.electrosuisse.ch, www.strom.ch

Kontakte Electrosuisse und VSE / contacts Electrosuisse et AES

ACY: yeliz.aciksoez@strom.ch, Tel. 062 825 25 47
 BEE: elisabeth.bernet@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 13 28
 BIT: toni.biser@strom.ch, Tel. 062 825 25 46
 BLW: wilfried.blum@strom.ch, Tel. 062 825 25 22
 CHF: francine.chavanne@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96
 CIG: cigre@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 83
 ESI: esi@electricita.ch, Tel. 091 821 88 21
 ETG: etg@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80/83
 GIT: therese.girschweiler@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 83
 HUM: martina.huber@strom.ch, Tel. 062 825 25 23
 ITG: itg@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80/83
 KEH: herbert.keller@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 33

LEU: ueli.lerchmueller@strom.ch, Tel. 062 825 25 45
 LUH: hilda.lutz@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80
 MER: regula.menzinger@strom.ch, Tel. 062 825 25 21
 MOH: heinz.mostosi@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 58
 MON: rosa.montano@strom.ch, Tel. 062 825 25 44
 MOR: ruth.moser@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 96
 PAC: charles.pachoud@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96
 REM: monika.reinhard@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 51
 SCC: christine.schwander@strom.ch, Tel. 062 825 25 25
 STR: www.strom.ch
 VEM: marius.vez@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96

Electrosuisse

Workshop Messen - Inbetriebnahme, Störungssuche, Erstprüfung nach NIN 2000 (2 Tage)	11./18.9.03 Fehraltorf	BEE
Seminar: Die EN/IEC 60335-1 Elektrogeräte für Haushalt und Gewerbe (1 Tag)	11.9.03 Fehraltorf	MOR
B3 - Séminaire de mesure OIBT	17.9.03 Noréaz FR	CHF
NIN 2000 / NIN Compact NIN CD-Rom Vertiefung (1 Tag)	17.9.03 Fehraltorf	MOR
C1 - Séminaire pour électriciens d'exploitation	1./2./7./8.10.03 Noréaz FR	CHF
Praktisches Messen - Grundkurs (1 Tag)	22.10.03 Fehraltorf	BEE
Die EN 60204-1 und ihre Umsetzung in der Maschinenrichtlinie 98/37/EG (1 Tag)	23.10.2003 Fehraltorf	MOR
Arbeiten unter Spannung	20.+27.10.03 Fehraltorf	KEH
Schulung für Anschlussarbeiten nach Art. 15 NIV (5 Tage)	28./29.10./5./6./11.11.03 Fehraltorf	MOR
Seminar Erden, Potenzialausgleich, Erdungsleitsätze SEV 4113 (1 Tag)	30.10.2003 Fehraltorf	MOR
Elektrobiologie I – Grundkurs (1 Tag)	4.11.03 Fehraltorf	MOR
B5 - Séminaire sur les ensembles d'appareillage	4./5.11.03 Cossonay-Gare	PAC
Schulung NIV 2002 - NIV+NIVV+Messseminar (1 Tag)	12.11.03 Fehraltorf	BEE
D2 - Séminaire pour autorisation de raccorder	12./13./19./20.11.03 Noréaz FR	CHF
Giornata d'informazione per i responsabili e incaricati dell'esercizio di impianti elettrici	12.11.03 Lugano	KEH
Instandhaltung und Prüfung elektrischer Geräte Kurs (1 Tag)	13.11.03 Fehraltorf	MOR
Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC (1 Tag)	18.11.03 Fehraltorf	MOR
D1 - Séminaire pour employés de maintenance	18.11. + 4.12.03 Noréaz FR	VEM
Elektrobiologie II – Messpraktikum und Hochfrequenz (1 Tag)	20.11.03 Fehraltorf	MOR
Forum für Elektrofachleute	21.11.03 Bern, 26.11.03 Zürich	KEH
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, TSK, PTSK; 1. Kurstag	25.11.03 Fehraltorf	MOR
Schulung NIV 2002 - WK für Kontrolleure (1 Tag)	28.11.03 Fehraltorf	BEE
Seminar: Die EN/IEC 60601-1 Konformität von elektrischen Medizinprodukten (1 Tag)	26.11.03 Fehraltorf	MOR
Notfallmedizinische Kurse nach den heutigen Kriterien (FMF)	auf Anfrage, Fehraltorf	BEE
Elektrobiologie III – Auswertung der Messungen elektrischer und elektromagnetischer Felder (1 Tag)	2.12.03 Fehraltorf	MOR
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, TSK, PTSK; 2. Kurstag	3.12.03 Fehraltorf	MOR
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, TSK, PTSK; 3. Kurstag	9./10./12.03 Fehraltorf	MOR
Schulung für Installationsarbeiten an besonderen Anlagen nach Art. 14 und Anschlussarbeiten nach Art. 15 NIV (5 Tage)	7./8./15./21./22.1.04 Fehraltorf	MOR
Schulung für innerbetriebliche Installationsarbeiten nach Art. 13 NIV (5 Tage)	13./14./20./27./28.1.04 Fehraltorf	MOR
B4 - Séminaire sur les installations basse tension	20.1.04 Noréaz FR	VEM
B1 - Séminaire NIBT	27.1.04 Noréaz FR	VEM
Schulung NIV 2002 - NIV+NIVV+Messseminar (1 Tag)	4.3.04 Fehraltorf	BEE
Informationstagung für Betriebselektriker	10.3.04 Bern, 18./19.3.04 Zürich, 29.3.04 Basel	KEH
Journée d'information pour électriciens d'exploitation	15.3.04 Montreux, 16.3.04 Fribourg	REM
B2 - Séminaire CD NIBT 2000	30.3.04 Granges-Paccot	VEM
Schulung NIV 2002 - WK für Kontrolleure (1 Tag)	11.5.04 Fehraltorf	BEE
120. (ordentliche) Generalversammlung von Electrosuisse	26.5.04 Baden	LUH
120e Assemblée générale (ordinaire) d'Electrosuisse		

ETG und/et ITG: Fachgesellschaften / Sociétés spécialisées

WLAN: vom Traum der totalen Mobilität	16.9.03 Bern	ITG
Fachgruppe Fobs: Distributed Automation Systems	23.9.03 Winterthur	ITG
Fachgruppe SW-E: Integration von heterogenen Anwendungssystemen	30.10.03 Zürich	ITG
Bleifrei lötten	14.1.04 Zürich	ITG

ETG und/et ITG: Fachgesellschaften / Sociétés spécialisées

Wasserkraftwerke - neue Perspektiven	25.9.03 Meiringen	ETG
Journée pour les installateurs, en collaboration avec l'USIE	30.9.03 Lausanne	ETG
Forum EPFL - Industrie 2003: Intégration des productions décentralisées dans le réseau interconnecté	2.10.03 Lausanne	ETG

Datamanagement - Gestion d'informations	24.10.03 Luzern	ETG
Realität und Vision der ökologischen Stromversorgung	5./6.11.03 Salzburg	ETG
Cigré/CIRED Informationsnachmittag	27.11.03 Bern	ETG

VSE/AES

Giornata sulla sicurezza: lavori forestali (metosega, EPI), lavori in altezza (LA MT e BT, tetti, scale), incendi + allagamenti	9.9.03 Gordola	ESI
Corso sulla messa in pratica della OIBT	11.09.03 Bellinzona	ESI
Corso di formazione continua: qualità tensione, normativa	19.9.03 Gordola	ESI
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge und Neu-/Wiedereinsteiger Modul 2	22.9./15.10./20.11.03 Baden	ACY
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge und Neu-/Wiedereinsteiger Modul 4	25.9.03 Zürich	ACY
Kurzschluss-Versuche	26.9./31.10.03 Prévèrènges	SCC
Giornata «Gioventù ed Economia»	26.9.03 Bellinzona	ESI
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge und Neu-/Wiedereinsteiger Modul 1	1./7.10./ 12./17.11.03 Bern	ACY
113. (ordentliche) Generalversammlung VSE	2.10.03 Luzern	LEU
113e Assemblée générale (ordinaire) de l'AES		
VSE-Symposium 2003: Visionen Strommarkt Schweiz	2./3.10.03 Luzern	BLW
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge und Neu-/Wiedereinsteiger Modul 3	9.10./11./ 26.11.03 Rathausen/Emmen	ACY
Giornata di studio per docenti. Tema: Effetto serra	15.10.03 Bellinzona	ESI
Giornata di formazione a Prévèrènges (Sicurezza)	17.10.03 Prévèrènges	ESI
Protezione dalle sovratensioni impulsive (fulmini)	24.10.03 Gordola	ESI
Wasserkraft und Klimawandel Chancen und Herausforderung	29.10.03 Zug	MER
Erdungsmessungen in elektrischen Verteilnetzen	6./7.11.03 Kallnach	ACY
Mesures de la résistance de terre dans les réseaux de distribution électriques	10./11.11.03 Kallnach	ACY
Lavori sotto tensione. Corso di 4 giornate consecutive	1.-4.12.03 Gordola	ESI
Fachausbildung: Unterwerke und Hochspannungsleitungen (Kursteil A)	verschoben auf 2004 in Baden	BIT
Fachausbildung: Schaltanlagen und Leittechnik (Kursteil B)	verschoben auf 2004 in Baden	BIT
Jubiläumsfeier VSE	19.6.04 Montreux	SCC
Generalversammlung VSE	17.9.04 Bad Ragaz	LEU

Schweiz/Suisse

• Neueinträge/Nouvelles insertions

5th International Workshop on Information Processing in Cells and Tissues (IPCAT 2003)	8.-11.9.03 Lausanne	EPFL, Lausanne, Tel. 021 693 26 39, www.epfl.ch
Journées de formation: Connaissance de la branche "Electricité" (4 modules)	10./17.9.03 Lausanne, 24.9.03 Fribourg, 1.10.03 Renens	Les Electriciens Romands, Lausanne, Tel. 021 310 30 30, alain@electricite.ch
Planungsseminar MINERGIE-P	11./12.9.03 Biel	SH-Holz, Biel, Tel. 032 344 03 18, www.swood.bfh.ch
Tagung EnergieSchweiz: "Energie - Politik - Schweiz"	11.9.03 Zürich-Selnau	CEPE, Zürich, Tel. 01 632 06 50, www.oebu.ch
Schweizerische Fachtagung 2003 für Elektro-Kontrolleure	19.9.03 Zürich	Verband Schweizerischer Elektrotechniker, Postfach 151, 4107 Ettingen
STAS 03: 9. Schweizerische Tagung für Arbeitssicherheit	23.9.03 Luzern	SUVA, Luzern, Tel. 041 419 55 57, yvette.schwarz@suva.ch
7èmes Rencontres suisses de l'électricité: Energie et développement durable: du slogan aux réalités	24.9.03 Lausanne	Les Electriciens Romands, Lausanne, Tel. 021 310 30 30, sonia@electricite.ch
Orbit Comdex 2003 mit Kongress und KMU-Fokus	24.-27.9.03 Basel	MCH Basel, Basel, Tel. 058 206 22 73, www.orbitcomdex.com
Jahreskongress SAMW, SATW und SGTM: Telemedizin	25.09.03 Bern	SATW, Zürich, Tel. 01 226 50 11, www.satw.ch
Forum Courant vert	26.9.03 Lausanne	Solstis S.à.r.l., Lausanne, Tel. 021 622 50 75, www.courant-vert.ch
Technology Leadership Day (TLD) 2003	10.10.03 Winterthur	Microswiss Network, Windisch, Tel. 056 462 46 11, www.microswiss.ch
ITU Telecom World 2003	12.-18.10.03 Genève	ITU, Genève, Tel. 022 730 61 61, www.itu.int/telecom
Fachmesse: Sicherheit 03	11.-14.11.03 Zürich	Reed Messen AG, Fällanden, Tel. 01 806 33 99, www.sicherheit2003.ch
50 Jahre SIA: Jubiläumsmotto - "in Bewegung"	14.11.03 Bern	SIA, Zürich, Tel. 01 283 15 15, www.sia-gli.ch
7. Jahrestagung Energiewirtschaft: Der schweizerische Strommarkt zwischen EMG-Nein und Liberalisierung	24./25.11.03 Zürich-Glattbrugg	Euroforum Handelszeitung Konferenz AG, Zürich, Tel. 01 288 94 50, info@euroforum.com
4. Schweizer Hausbau und Minergie-Messe	27.11.-30.11.03 Bern	SH-Holz, Biel, Tel. 032 344 03 87, www.swood.bfh.ch
iEX Internet Expo 2004	4.-6.2.04 Zürich	Exhibit AG, Fällanden, Tel. 01 806 33 80, www.iex.ch
Fachmesse für Förder-, Kennzeichnungs-, Lager- und Verpackungstechnik	24.-27.5.04 Basel	MCH Messe Basel AG, Basel, Tel. 058 206 22 33, www.messe.ch
PCIC Europe: 1st European Conference on Electrical and Instrumentation Applications in the Petroleum, Chemical and Pharmaceutical Industry	27./28.5.04 Basel	VDI/VDE, www.pcic-europe.org
6th IAAE European Conference 2004: Modelling in Energy Economics and Policy	2./3.9.04 Zürich	CEPE, Zürich, Tel. 01 632 06 50, www.sae.ch/sae2004/
• 6th Fuel Cell Forum 2004	28.6.-2.7.04 Luzern	EFCE, Oberrohrdorf, Tel. 056 496 72 92, www.efcf.com

Ausland/Etranger

• Neueinträge/Nouvelles insertions

Private meets Public: European Conference on Public-Private-Partnership for Energy Efficiency	8./9.9.03 Berlin	Berliner Energieagentur, Berlin, Tel. +49 30 29 33 30 22, www.berliner-e-agentur.de
FGE-Tagung 03: Rechtsrahmen, Effizienz und Qualität der Stromversorgung	11./12.9.03 Aachen	FGE, Aachen, Tel. +49 241 80 976 52, www.iaew.rwth-aachen.de
ICLP 2004: 27th International Conference on Lightning Protection	13.-16.9.03 Avignon	SEE, F-Paris, Tel. +33 1 56 90 37 05, www.iclp2004.org